

ELECTRIC PRECISION SCREW-DRIVER PEPS 3 A1

FI
SÄHKÖINEN TARK- KUUSRUUVIMEISSELI
Alkuperäisen käyttöohjeen käännös

SE
ELEKTRISK PRECISI- ONSSKRUVMEJSEL
Översättning av bruksanvisning i original

PL
ELEKTRYCZNY WKRE- TAK PRECYZYJNY
Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi

DE / AT / CH
ELEKTRISCHER PRÄZISIONS- SCHRAUBENDREHER
Originalbetriebsanleitung

FI / SE / PL
IAN 447863_2401

Hävittäminen

Älä hävitä sähkötyökäluja kotitalousjätteen mukana!

Oheinen ylivuivatun, pyörän päällä seisovan jätteastin symboli osoittaa, että tämän laite on direktiivin 2012/19/EU alainen. Direktiivin mukaan tätä laitetta ei saa sen käyttöön päättelyttyä hävittää tavallisen kotitalous-jätteen mukana, vaan se on toimitettava sille osoitetuihin keräys- tai kierrätyspisteisiin tai annettava jätehuoltuyrityksen hävittäväksi.

Hävittäminen on sinulle vastuutonta. Suojele ympäristöä ja hävitä laite asianmukaisesti.

Elinkaarensa loppuun tuleen tuotteen hävittämisestä saat tietoja kunnasta tai kaupunkisii jäteluollost vastavaltia viranomaiselta.

Älä hävitä akkuja kotitalousjätteen seassa!

Vaialiset tai loppuun kuluneet akut on kiertettävä direktiivin 2006/66/EC määräs- ten mukaan. Paristoja/akkuja on käsiteltävä ongelmajätteenä, ja siksi ne on toimitettava vast- taaville taholle (jälleenmyyjä, alia liikkeeit, julkiset kunnalliset pisteeit, ammattimaiset jäteluol- toryritykset) ympäristöstävällisellä hävittämisä varten. Paristot/ akut voivat sisältää myrkyllisiä raskasmetalleja.

Älä siksi heittä paristoja/akkuja kotitalousjätteen sekaan, vaan toimita ne erilliseen keräyspisteeseen. Palautu akut/paristot ainoastaan tyhjinä.

Pakkaus koostuu ympäristöstävällisistä materiaaleista, jotka voidaan toimittaa paikallisien kierrätyspisteisiin.

Johdanto

Onnitellut uuden laitteen hankin- nasta. Olet valinnut laadukkaan tuotteen. Käyttöohje on osa tätä tuotetta. Se sisältää turval- lisuutta, käyttöä ja hävittämistä koskevia tarkkeitä ohjeita. Tutustu ennen tuotteen käyttöä kaikkiin käyttö- ja turvallisuuohjeisiin. Käytä tuotetta vain kuvatuilla tavalla ja vain mainittuihin käyttötarkoituksiin. Kun luovutat tuotteen eteenpäin, liitä mu- kaan kaikki tuotetta koskevat asiakirjat.

Määräystenmukainen käyttö

Tämä sähköinen tarkkuusruu- vinnvännin sähköisellä ruuvaus- tuella on tarkoitettu ruuvien ruuvamiseen ja irrottamiseen tarkkuutta vaativissa korjausoi- ssa, kuten silmälasissa, kelloja ja älypuhelimia korjattaessa. Käytä sähköistä tarkkuusruu- vännintä vain kuvatuilla tavalla ja vain mainittuihin käyttötarkoi- tuksiin. Sähköistä tarkkuusruu- vännintä ei ole tarkoitettu kaupalliseen/teolliseen käyttöön. Laitteen muu käyttö tai muuta- minen on määräästenvastaista, ja siihen liittyy huomattava tapaturmariski. Valmistaja ei ota mitään vastuuta määräysten- vastaisesta käytöstä aiheutuneista vahingoista.

Sähköistä tarkkuusruu- vännintä ei ole tarkoitettu kaupallisena/teolliseen käyttöön. Laitteen muu käyttö tai muuta- minen on määräästenvastaista, ja siihen liittyy huomattava tapaturmariski. Valmistaja ei ota mitään vastuuta määräysten- vastaisesta käytöstä aiheutuneista vahingoista.

Laitteen osat

- ➊ Suojus
- ➋ Sähköinen tarkkuusruu- vimeiseli
- ➌ Pyörinissuuntakytkin vasem- malle ▼
- ➍ Pyörinissuuntakytkin oikealle ▲
- ➎ LED-tylvälo
- ➏ Työkalukinnitys
- ➐ Kärjet

➊ - ➐

Toimituksen sisältö

1 sähköinen tarkkuusruu- vinnän PH000/PH0/PH/1 PZ0/PZ1/SL1.0/ SL2.0/SL3.0/ T5/T6/T8/P2/ P5/P6/ H2.5/H3/SQ0/Triangle 3.0/Y2.5/U3.0

2 1,5 V:n paristoa === (tasavirta), LR3, AAA (Alkaline TRONIC) 1 käyttöohje

Tekniset tiedot

Sähköinen tarkkuusruu- vimeiseli

Nimellistännite: 3 V === (tasavirta)

Nimellispyörinnoopeus tyhjääkäynnillä: n₀ 160 min⁻¹

Maks. vääntömomentti: 0,2 Nm (sähköinen käyttö), 3 Nm (käiskäyttö)

Työkalukinnitys: Soveltuu 4 mm:n kärjille

Paristoille: 2 x 1,5 V === (tasavirta), LR3, AAA (Alkaline TRONIC)

Melua ja ääriinää koskevat tiedot

Meluarvo on mitattu standardin EN 62841 mukaisesti. Sähkötyökäluun tyypillinen A-pai- notettu melutaso: L_{WA} = 47,4 dB (A) Ääniteho: L_{WA} = 58,4 dB (A) Virhemarginaali K: K_{AWWA} = 3 dB

Ääriinäävot (kolmen suunnan vektorisumma) lasketuina stan- dardin EN 62841 mukaisesti: Ruuvit Tärinäaltistusarvo: a_w < 2,5 m/s² Virhemarginaali: K = 1,5 m/s²

➊ **Huomautus**

➤ Ilmoitetut tärinäaltistusarvot ja melupäästöarvot on mitattu normitetulla mittausmenet- mällä, ja niitä voidaan käyttää sähkötyökälujen vertailuun.

Sähkötyökäluja koskevia yleisiä turvallisuuohjeita

VAROITUS!

➤ Lue kaikki tätä sähkötyöka- luja koskevat turvallisuu- ja käyttöohjeet ja huomioi kuvat sekä tekniset tiedot. Seuraavien ohjeiden laiminlyönti voi aiheuttaa vakavia tulipalon ja/tai sähköisiä loukkautumisia.

Säilytä kaikki turvallisuuoh- jeet ja muut ohjeet myöhem- pää käyttöä varten. Turvallisuuohjeissa käytetty käiste "sähkötyökälu" koskee sekä verkkoikäyttöisiä sähkö- työkäluja (virtajohdollisia) että akkukäyttöisiä sähkötyökäluja (ilman virtajohtoa).

1. Työpaikan turvallisuu

a) Pidä työskentelyalue puh- taana ja huolehdi hyvistä valaistuksesta. Epäjäärjestys ja valaisemattomuus työken- telyalueet saattavat johtaa onnettomuuksiin.

b) Älä käytä sähkötyökäluja räjähdysalttiissa ympäris- töissä, joissa on helposti syttyviä nesteitä, kaasuja tai pölyä. Sähkötyökäluilla työskentellessä syntyy kipi- nöintia, jotka voivat sytyttää pölyä tai höyryt.

c) Pidä lapset ja muut henkiöt poissa sähkötyökäluun lähetytyiltä työskentelyn aikana. Jos tarkkaavaisuu- tä häiriintyy, voit menettää sähkötyökälu hallinnan.

2. Sähkötyökäluissa

a) Sähkötyökäluun liittä- mistä pidättäytyä. Pistoketta ei saa muuttaa milään tavalla. Älä käytä sovittipistoketta suo- jamaadoitetujen sähkötyöka- lujen kanssa. Muuttamatonta pistoketta ei sopivat pistosiat vähentävät sähköiskun vaaraa.

b) Vältä kehocontactista maa- doitetujen pintojen, kuten putkien, lämpöpattereiden, liesien ja jääkaappien kanssa. Sähköiskun vaara on tavallista suurempi, jos kehosi on maadoitettu.

c) Suojaa sähkötyökäluja sa- teelta ja kosteudelta. Veden pääsy sähkötyökäluun lisää sähköiskun vaaraa.

d) Älä käytä liitäntäjohtoa väärin sähkötyökäluun kansiin- seen tai ripustamiseen, äläkä irota pistoketta pistorasista virtajohdosta vetämällä. Pidä liitäntäjohto loitolla kuu- muudesta, öljystä, terävistä reunoinsta ja laitteen liiku- vista osista. Vaurioituneet tai sokeuneet liitäntäjohdot lisäävät sähköiskun vaaraa.

e) Jos työskentelet sähkötyö- käluulla ulkona, käytä vain ulokäyttöön hyväksyttyjä jatkojohtoja. Hyväksytty soveltuvan jatkojohdon käyttö pienentää sähköiskun vaaraa.

f) Jos sähkötyökäluun käyttöä kosteassa ympäristössä ei voida välttää, on käytettävä vikavirtakytkintä. Vikavir- ta-kytkimen käyttö pienentää sähköiskun vaaraa.

g) Vältä työskentelyä epäva- llaissa asennoissa. Huolehdi tukavasta asennosta ja ajatusta tasapaino koko ajan. Näin pystyt ylläpitävissä tilanteissa hallitsemaan sähkötyökälu paremmin.

3. Henkilöiden turvallisuu

a) Ole tarkkaavainen, keskity siihen, mitä olet tekemässä ja toimi harkiten työsken- nellessäsi sähkötyökälualla. Älä käytä väsyntä taikka huu- masaineiden, alkoholin tai lääkeaineiden vaikutuksen alaisena. Pienikin tarkkaa- vaisuuden heppautuminen sähkötyökäluja käytettäessä voi aiheuttaa vakavia louk- kaantumisia.

b) Käytä henkilönsuojai- mia ja aina suojalaseja. Sähkötyökälu tyypin ja käyt- töarkoituksen edellyttämien henkilönsuojainten, kuten pölytstä suojaavan hengitys- suojaimen, lukumattomien turvajalkineiden, suojakypärän tai kuulosuojainten, käyttö vähentää loukkaantumisriskiä.

c) Vältä käynnistämistä vahingossa. Varmista, että sähkötyökälu on kytketty pois päältä, ennen kuin liität sen sähköverkkoon ja/tai kiinnität akun, otat sähkötyökäluun käteen tai kannat sitä. Tapaturmat ovat mahdollisia, jos somei on virtakytkimellä, kun kannat sähkötyökäluja, tai jos sähkötyökälu on kytketty päälle, kun liität sen sähköverkkoon.

d) Poista kaikki säätökytki- n ja jakeavaimet ennen sähkötyökäluun käynnistämistä. Sähkötyökäluun pyörivässä osassa oleva työkalu tai avain voi aiheuttaa loukkaantumisia.

e) Vältä työskentelyä epäva- llaissa asennoissa. Huolehdi tukavasta asennosta ja ajatusta tasapaino koko ajan. Näin pystyt ylläpitävissä tilanteissa hallitsemaan sähkötyökälu paremmin.

4. Sähkötyökäluun käyt- tö ja käsittely

a) Älä ylikuormita sähkötyö- käluja. Käytä kulloiseen- kin työhön soveltuva sähkötyökälu. Sovellualla sähkötyökäluilla työsken- tely on tehokkaampaa ja turvallisempaa, kun noudatat ohjeistettua tehoalueta.

b) Älä käytä sähkötyökäluja, jotka ovat viallisen. Niissä ei saa olla öljyä tai rasvaa. Jos kahvat ja tartutapinnat ovat likuakaa, sähkötyökäluu turvallinen käyttö ja hallinta ei ole mahdollista ennalta arvamatommassa tilanteissa.

c) Irrota pistoke pistorasista ja/tai poista irrotettava akku, ennen kuin teet säätöjä laitteeseen, vaihdot työkaluja tai asetat sähkötyökäluu sivuun. Tällä varot- oimella estetään sähkötyökälu tahaton käynnistytminen.

5. Huolto

a) Anna sähkötyökälu vain päteväen ammattihenkilös- tön korjattavaksi ja käytä ainoastaan alkuperäisiä varoosia. Näin voidaan taata sähkötyökäluu turvallinen toiminta myös korjauksen jälkeen.

f) Käytä soveltuva vaatetus- ta. Älä käytä löysää vaatetta tai koruja. Pidä hiukset ja vaatteet poisaa liikkuvien osien lähetytyiltä. Löysä vaatetus, korut tai pitkät hiukset voivat jäädä kiinni liikkuviin osiin.

g) Jos laitteeseen voidaan asentaa pölynpoisto- tai pölynkeruulaitte, se on liitettävä laitteeseen, ja sitä on käytettävä oikein. Pölyn- poistolaitteen käyttäminen voi vähentää pölyn aiheuttamia vaaroja.

h) Älä luuottele itsellesi, ettei sähkötyökäluu käyttöön liittyä vaaroja, äläkä jätä turvallisuuohjeita noudat- tamatta, vaikka olisitkin käyttänyt sähkötyökäluja jo useita kertoja ja sen käyttö olisi sinulle tuttua. Jo muu- tamen sekunninadsaadan tarkkaamattomuus voi johtaa vakaviin loukkaantumiin.

7. Ruuvinnvännintä koskevia turvalisuu- ohjeita

■ Tartu sähkötyökäluun eris- tetysti kahvapinnoista, kun suoritat töitä, joissa sähkötyökälu voi osua pilloosa oleviin sähköjohtoihin.Ruu- vin osuminen jännitteelliseen johtoon voi johtaa jännitteen myös laitteen metallisiin ja aiheuttaa sähköiskun.

8. Paristoja koskevat turvallisuuohjeet

■ Älä koskaan laada muita kuin uudelleenladatavia paristoja.

■ Laitteessa ei saa käyttää keskenään erilaisia paristoja tai uusia ja käytettyjä paristoja sekaisin.

■ Paristot on asettava paikalliseen palautusnau- mukaisei.

■ Tyhjat paristot on poistettava laitteesta.

Ennen käyttöönottoa

Paristojen poistaminen ja paikalliseen asetta- minen

◆ Aava suojus ➊ vastapäivään kiertämällä.

◆ Huomioi oikeanpaisuus, kun asetat paristot paikalliseen.

◆ Suoje suojus ➋ myötäpäivään kiertämällä.

Kärkien asettaminen

Asettaminen

◆ Aseta yksi vastaava kärki ➌ työkalukinnitykseen ➍.

Irrottaminen

◆ Vedä kärki ➌ irti työkalukinni- tyksestä ➍.

4. Användning och hantering av elverktyget

a) Överbelasta inte elverkty- get. Använd alltid rätt sorts elverkty till det arbete som ska utföras. Med rätt verktyg arbetar du lättare och skåkrer inte om det angivna effektnö- ret.

b) Använd inga elverktyg med stänga brytare. Ett elverktyg som inte längre går att koppla på och stänga av är farligt och måste repareras.

c) Dra ut kontakten ur uttaget och/eller ta bort det uttag- bara batteriet innan du gör skadade delar.

d) Färra elverktyg utom räckhåll för barn. Låt inte personer som inte är insatta i hur elverktyget fungerar eller som inte har läst igenom dessa anvisningar använda det. Elverkty är farliga om de används av oerfarna personer.

e) Sköt om dina elverktyg och insatsverktyg noga. Kontrollera att rätiga delar fungera som de ska och inte är fastklämda och om delar gått av eller skadats så att det påverkar elverktygets funktion. Lämna in skadade delar för reparation innan du använder elverktyget igen. Många olyckor har sin orsak i dåligt underhållna elverktyg.

f) Håll alltid skårande verktyg rena och vassa. Noggrant skötta verktyg med skarpa eggar klänks inte fast så lätt och är lättare att styra.

5. Service.

a) Låt endast kvalificerad fysikalisk reparera eller byta ut delar på elverktyget. Endast originaldelar får användas. Då kan du känna dig säkrä på att elverktyget är lika säkrä att använda som tidigare.

SÄKERHETSANVISNINGAR FÖR SKRUVMEJSLAR/ SKRUVDRAGARE

■ Fatta tag i elverktygets isolerade grepppyrt när du arbetar på ställen där skru- ven kan komma i kontakt med dolda elledningar. Om skruven kommer i kontakt med en spänningsförande ledning kan elverktygets metalldelar bli strömförande och orsaka elchocker.

■ Ladda aldrig upp batterier som inte är uppladdnings- bara.

■ Batterier av olika typ eller nya och gamla batterier får inte användas samtidigt.

■ Batterierna måste laddas in med polerna åt rätt håll.

■ Urladdade batterier måste tas ut ur elverktyget.

Underhåll, förvaring och rengöring

VARNING!

Ta ut batterierna innan produk- ten rengörs. Produkten är underhållsfrä.

■ Doppa aldrig ner produkten i vatten eller andra vätskor.

■ Produkten ska alltid vara ren, torr och fri från olja och smörfett.

■ Det får inte komma in vätska i produkten.

■ Använd en torr trasa för att torka av höjlet värdigt. Använd inte bensin, lösnings- medel eller rengöringsmedel som angriper plastytorna.

■ Demontera tillsatserna före rengöring. Rengör dem med en torr trasa.

■ Förra alla delat produkten och tillbehören på ett rent, dammfritt och torrt ställe.

Kasta aldrig batterier i hushållsoporna!

Defekta eller uttjätta laddningsbara batterier ska återvinas enligt direktiv 2006/66/EC. Alla typer av batterier ska behandlas som farligt avfall och måste därför lämnas in till rätt ställe när de kasseras (återföringsföretag, fackhandel, kommunens offentliga insam- lingsställen, återviningsföretag) för att inte skada miljön. Både vanliga och uppladdningsbara batterier kan innehålla giftiga tungmetaller.

Kasta därför aldrig några batterier i de vanliga hushållsoporna, utan lämna in dem separat till rätt typ av återvinning. Lämna bara in urladdade batterier.

Förpackningen består av miljövänligt material som kan lämnas in till den lokala återvinningen.

Tänk på miljön när du kasserar förpackning- en. Observera märkningen på de olika förpackningsmaterialen så att de kan källsorteras och ev. kasseras separat. Förpackningsmaterialen är märkta med förkortningar (a) och siffror (b) som har följande betydelse: 1-7: plast, 20-22: papper och kartong, 80-98: komposit.

Garanti och lagstadgad ersättningsrätt

Garantitiden förlängs inte för att man utnyttjat garantin. Det gäller även för utbytta och reparerade delar. Eventuella skador och brister som existerar redan vid köpet måste rapporteras så snart produkten packats upp. När garantin är slut måste man själv betala för eventuella reparationer.

Garantins omfattning

Produkten har tillverkats med omsorg enligt strikta kvalitets- kriterier och testats noga före leveransen.

Garantin gäller bara för material- eller fabriksfelakt. Garantin täcker inte delar av produkten som utsätts för normalt slitage och därför kan betraktas som förslitningsdelar, t ex sägblad, reservklingsor, slippapper etc., och inte heller för skador på ömtåliga delar som t ex knappar, brytare eller delar av glas. Garantin upphör att gälla om pro-

Dina lagstadgade rättigheter be- gränsas inte av den garanti som beskrivs i följande avsnitt.

Garantivillkor

Garantitiden börjar från och med inköpsdatumet. Ta väl vara på kassakvittoet. Kassakvittoet är ditt köpbevis.

Om ett material- eller fabrika- tionsfel uppstår på produkten inom tre år från inköpsdatumet reparerar vi, byter ut den gratis, eller ersätter komposummen beröende på vad vi anser lämp- ligast. En förutsättning för att utnyttja garantin är att den de- fekta produkten och köpbeviset (kassakvittoet) uppvisas inom den treåriga garantitiden tillsammans med en kort beskrivning av felet och när det uppstod.

Om felet täcks av vår garanti kommer du att få tillbaka en reparerad eller ny produkt. Garantitiden börjar inte om från början för en reparerad eller ny produkt.

Garantitid och lagstadgad ersättningsrätt

Garantitiden förlängs inte för att man utnyttjat garantin. Det gäller även för utbytta och reparerade delar. Eventuella skador och brister som existerar redan vid köpet måste rapporteras så snart produkten packats upp. När garantin är slut måste man själv betala för eventuella reparationer.

Garantins omfattning

Produkten har tillverkats med omsorg enligt strikta kvalitets- kriterier och testats noga före leveransen.

Garantin gäller bara för material- eller fabriksfelakt. Garantin täcker inte delar av produkten som utsätts för normalt slitage och därför kan betraktas som förslitningsdelar, t ex sägblad, reservklingsor, slippapper etc., och inte heller för skador på ömtåliga delar som t ex knappar, brytare eller delar av glas. Garantin upphör att gälla om pro-

Duktens skadas eller används och servas på fel sätt. Alla anvis- ningar i bruksanvisningen ingår som en del av leveransen. Den innehåller viktig information om säkerhet, användning och åter- vinning. Läs noga igenom alla anvisningar och säkerhetsanvis- ningar innan du börjar använda produkten. Använd endast produkten enligt beskrivningarna och i de syften som anges här. Lämna över all dokumentation tillsammans med produkten om du överläter den till någon annan person.

Originalförsäkrän om överensstäm- melse

Företaget Kompennä Handels GmbH, dokumentansvarig: Herr Semi Uguzu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, TYSKLAND intygar härmed att denna produkt överensstämmer med följande standarder, normerande dokument och EG-direktiv: Maskindirektivet (2006/42/EC) Direktivet för elektromagnetisk kompatibilität (EMC-direktivet) (2014/30/EU) RoHS-direktivet (2011/65/EU)*

* Tillverkaren bär hela ansvaret för utfärdandet av denna försäkrän om överensstämmelse. Det förelmn som beskriver ovan i denna försäkrän upp- lyfter kraven i föreskrifterna för direktiv 2011/65/EU från Europaparlamentet och rådet från den 8 juni 2011 angående begränsad användning av farliga ämnen i elektrisk och elektro- nisk utrustning.

Tillämpade harmoniserade standarder

EN 62841-1:2015
EN 62841-2-2:2014
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 63000:2018

Typ/beskrivning: Elektrisk pre- cisionssskruvmejsel PEPs 3 A1

Tillverkningsår: 04-2024

Serienummer: 447863_2401

Bochum, 2024-02-16

Semi Uguzu - Kvalitetsansvarig - Med reservation för ändring- ar på grund av den tekniska utvecklingen.

Wstęp

Gratulujemy zakupu nowego urządzenia. Wybrany produkt charakteryzuje się wysoką jakością. Instrukcja obsługi stanowi część tego produktu. Zawiąra ona ważne wskazówki dotyczące bezpiecznego użytkowania i utylizacji. Przed rozpoczęciem użytkowania pro- duktu zapoznaj się ze wszystkimi wskazaniami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Używaj produktu wyłącznie zgodnie z zamieszczonym tu opisem oraz w podanym zakresie zastosowa- w. Przekazując produkt osobie trzeciej, dółżąc do niego również całą dokumentację.

Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Ten precyzyjny wrkret elektrycz- ny i elektrycznym wspomaga- niem wręczając się przeznaczony do dokręcania i odkręcania śrub przy drobnych pracach napra- wczych, np. przy okularach, zegar- kach i smertfonach.

Precyzyjny wrkret elektryczny nie jest przeznaczony do zastosowa- nia komercyjnych/przemysłowych. Jakiegolwiek inne użycie lub modyfikacje urządzenia uważa się za niezgodne z przeznaczeniem i mogą za sobą pownize niezbe- pieczstwo wypadku. Producent nie ponosi żadnej odpowiedzial- ności za szkody powstałe w wy- niu użycia urządzenia w sposób niezgodny z jego przeznaczeniem.

Wypozaszenie

- ➊ Pokrywka
- ➋ Elektryczny wrkret precyzyjny
- ➌ Przelącznik kierunku obrotów w lewo ▼
- ➍ Przelącznik kierunku obrotów w prawo ▲
- ➎ Lampka robocza LED
- ➏ Uchwyt narzędziowy
- ➐ Końcówki wrkretkowe

1 Wskazówka

- Podane w tej instrukcji łączne wartości drgań oraz wartości emisji hałasu zostały zmierzone znormalizowaną metodą pomiaru i mogą zostać wykorzystane do porównania jednego elektronarzędzia z innym.
- Podane łączne wartości drgań oraz wartości emisji hałasu mogą posłużyć także do wstępnej oceny stopnia narażenia.

2 Ogólne wskazówki bezpieczeństwa dla elektronarzędzi

⚠ OSTRZEŻENIE!

➤ **Przeczytaj wszystkie wskazówki bezpieczeństwa, instrukcje, zapoznaj się z ilustracjami oraz danymi technicznymi dotyczącymi tego elektronarzędzia.** Nieprzestrzeganie poniższych instrukcji może być przyczyną porażenia prądem elektrycznym, pożaru i/lub ciężkich obrażeń ciała.

Wszystkie wskazówki bezpieczeństwa oraz instrukcje należy zachować do późniejszego wykorzystania.

Użyte we wskazówkach bezpieczeństwa pojęcia „elektronarzędzie” dotyczy elektronarzędzi zasilanych z sieci (przez kabel zasilający) oraz elektronarzędzi zasilanych akumulatorami (bez kabla zasilającego).

1. Bezpieczeństwo na stanowisku pracy

- a) **Utrzymuj stanowisko pracy w czystości i dbaj o jego dobre oświetlenie.** Nieprzeźroczyste i niedostatecznie oświetlenie mogą doprowadzić do wypadków.

- b) **Nigdy nie używaj elektronarzędzia w miejscu zagrożenia wybuchem, w którym znajdują się łatwopalne cieczy, gazy lub pyły.** Elektronarzędzia wytwarzają iskry, które mogą spowodować zapłon pyłu lub oparów.
- c) **W czasie użytkowania elektronarzędzia zwróć uwagę na to, aby w pobliżu nie przebywały dzieci ani żadne inne osoby.** W przypadku odroczenia uwagi od pracy możesz stracić kontrolę nad elektronarzędziem.

2. Bezpieczeństwo elektryczne

- a) Wykł polaczeniowy elektronarzędzia mogą prowadzić do gniazda zasilania. Dokonywanie zmian we wytyku jest zabronione. Nigdy nie używaj przejściówek w połączeniu z elektronarzędziami posiadającymi uziemienie. Oryginalne wytyki oraz pasujące gniazda zasilania zmniejszają ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- b) **Unikaj kontaktu ciała z uziemionymi przedmiotami, takimi jak rury, grzejniki, kuchenki lub lodówki.** Gdy twoje ciało jest uziemione, istnieje zwiększone ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- c) **Nigdy nie narażaj elektronarzędzia na działanie deszczu i wilgoci.** Przedostanie się wody do wnętrza elektronarzędzia zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- d) **Nigdy nie chwytaj za kabel zasilający, np. w celu przeniesienia bądź zawieszania elektronarzędzia lub wygnięcia wtyczki z gniazda zasilania.** Trzymaj kabel zasilający z dala od źródeł ciepła, oleju, ostrych krawędzi lub poruszających się części urządzenia. Uszkodzone lub splecione kable zasilające zwiększają ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

- 32 -

- 33 -

- 34 -

- 35 -

- 36 -

- 37 -

- 38 -

- 39 -

- 40 -

- 41 -

- 42 -

■ DE/AT/CH

Należy bezwzględnie uniknąć zastosowania oraz postępowania, których odradza się w instrukcji obsługi lub przed którymi się w niej ostrzega.

Produkt przeznaczony jest wyłącznie do użytku domowego, a nie do zastosowań komercyjnych. Niewłaściwe użytkowanie urządzenia, używanie go w sposób niezgodny z jego przeznaczeniem, używie sily lub ingerencja w urządzenie, dokonywana poza naszymi serwisowanymi punktami serwisowymi, powodują utratę gwarancji.

Gwarancja nie dotyczy

- normalne zużycie pojemności baterii
- komercyjne wykorzystanie produktu
- uszkodzenie lub modyfikacja produktu przez klienta
- nieprzestrzeganie przepisów bezpieczeństwa i konserwacji, błędy w obsłudze
- szkody spowodowane zjawiskami naturalnymi

Realizacja zobowiązań gwarancyjnych

W celu zapewnienia szybkiego załatwienia sprawy, postępuj zgodnie z poniższymi wskazówkami:

- W przypadku wszelkich pytań przygotuj paragon fiskalny oraz numer artykułu (IAN) 447863_2401 jako dowód zakupu.

- Numer artykułu można znaleźć na tabliczce znamionowej na produkcie, wygrawerowany na urządzeniu, zapisany na stronie tytułowej instrukcji obsługi (w dolnym lewym rogu) lub na naklejce z tyłu bądź na spodzie urządzenia.
- W przypadku wystąpienia błędów w działaniu lub innych wad, prosimy o kontakt z odpowiednim działem serwisu telefonicznie lub przez nasz formularz kontaktowy, znajdujący się na stronie parkside-diy.com w kategorii Serwis..

- 43 -

- 44 -

- 45 -

- 46 -

- 47 -

- 48 -

- 49 -

- 50 -

- 51 -

- 52 -

- 53 -

■ Zarejestrowany jako wadliwy produkt możesz wręczyć wraz z dołączonym dowodem zakupu (paragonem) oraz opisem i datą wystąpienia usterki wysłać niedpłatnie na przekazywany wcześniej adres serwisu.



Na stronie parkside-diy.com możesz zobaczyć i pobrać te oraz wiele innych podręczników. Za pomocą tego kodu QR przejdź bezpośrednio na stronę parkside-diy.com. Wybierz swój kraj i wyszukaj w oknie wyszukiwania instrukcje obsługi. Wpisując numer artykułu (IAN) 447863_2401 przejdiesz do instrukcji obsługi artykułu.

Serwis

PL **Serwis Polska**
Tel.: 0800 4912 069
Formularz kontaktowy na parkside-diy.com

IAN 447863_2401

Importer

Pamiętaj, że poniższy adres nie jest adresem serwisu. Skontaktuj się na miejscu z odpowiednim punktem serwisowym.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
NIEMCY
www.kompernass.com

Tłumaczenie oryginalnej deklaracji zgodności

Firma KOMPERNASS HANDELS GMBH, osoba odpowiedzialna za sporządzenie dokumentacji Semi Ugulzu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, NIEMCY, oświadcza niniejszym, że produkt ten jest zgodny z następującymi normami, dokumentami normatywnymi oraz dyrektywami EC:

Dyrektywa maszynowa (2006/42/EC)

Dyrektywa w sprawie kompatybilności elektromagnetycznej (2014/30/EU)

Dyrektywa w sprawie stosowania substancji szkodliwych dla zdrowia (RoHS) (2011/65/EU)*

* Wyłączną odpowiedzialność za wystawienie niniejszej deklaracji zgodności ponosi producent. Opisany powyżej przedmiot oświadczenia spełnia wymagania przepisów dyrektywy 2011/65/EU Parlamentu Europejskiego i Rady z 8 czerwca 2011 r. w sprawie ograniczenia stosowania określonych substancji niebezpiecznych w urządzeniach elektrycznych i elektronicznych.

Zastosowane normy zharmonizowane
EN 62841-1:2015
EN 62841-2-2:2014
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 63000:2018

Typ/nazwa urządzenia
Elektryczny wkretak precyzyjny PEPS 3 A1

Rok produkcji: 04-2024

Numer serjiny: 447863_2401
Bochum, dnia 16.02.2024 r.

Semi Ugulzu
- dyrektor ds. jakości -

Zastrzegamy sobie prawo do wprowadzania zmian technicznych w ramach procesu udokonalania produktu.

- c) **Unikaj sytuacji prowadzących do przypadkowego uruchomienia urządzenia.** Przed podłączeniem do zasilania sieciowego i/lub akumulatora, chwytniem lub przeniesieniem urządzenia upewnij się, że elektronarzędzie jest wyłączone. Trzymanie palca na wyłączniku w trakcie przenoszenia elektronarzędzia lub podłączenia elektronarzędzia do zasilania z wciśniętym już wyłącznikiem może doprowadzić do wypadku.

- d) **Przed włączeniem elektronarzędzia usuń wszystkie przyszyte nastawki lub klucze.** Narzędzie lub klucz pozostawiony w obracającej się części elektronarzędzia może spowodować obrażenia ciała.

- e) **Unikaj nienaturalnej postawy ciała.** Zadbaj o utrzymanie stabilnej postawy i przez cały czas utrzymuj równowagę. Dzięki temu będziesz mógł lepiej kontrolować elektronarzędzie w przypadku nieoczekiwanych sytuacji.

- f) **Noś odpowiednią odzież.** Nie noś luźnych ubrań ani biżuterii. Włosy i odzież trzymaj z dala od poruszających się części urządzenia. Poruszające się części urządzenia mogą pochwytać luźną, odzieżną odzież, biżuterię lub długie włosy.

- g) **Jeżeli możliwe jest podłączenie odciagu i zbiornika pyłu, należy je podłączyć i używać w prawidłowy sposób.** Zastosowanie odciagu pyłowego może zmniejszyć zagrożenia związane z zapyleniem.

- h) **Nie ulegaj złudnemu poczuciu bezpieczeństwa i nie ignoruj zasad bezpieczeństwa dla elektronarzędzi.** Nawet jeśli po wielokrotnym korzystaniu jesteś zaznajomiony z elektronarzędziem. Nieuważa może w ciągu ulamku sekundy stać się przyczyną poważnych obrażeń.

4. Użytkowanie i obsługa elektronarzędzia

- a) **Nie przeciążaj elektronarzędzia.** Elektronarzędzia używaj zawsze do ściśle określonego zakresu zastosowania. Z odpowiednim elektronarzędziem pracuje się lepiej i bezpieczniej w podanym zakresie mocy.

- b) **Nie używaj elektronarzędzia z uszkodzonym wyłącznikiem.** Elektronarzędzie, którego nie można włączyć ani wyłączyć, stanowi zagrożenie i musi zostać niezwłocznie naprawione.

- c) **Przed dokonaniem ustawień urządzenia, wymianą narzędzi roboczych lub odclozeniem elektronarzędzia wyciągnij wtył z gniazda zasilania i/lub wyjmij akumulator.** Taśi środki ostrożności uniemożliwi przypadkowe uruchomienie elektronarzędzia.

- d) **Nie używaj elektronarzędzia przechowuj w miejscu niedostępnym dla dzieci.** Nie pozwalaj na używanie elektronarzędzia przez osoby, które nie wiedzą, jak się z nim obchodzić lub nie przeczytały niniejszych instrukcji. Elektronarzędzia w rękach niedoświadczonych osób stanowią duże zagrożenie.

- e) **Elektronarzędzia i narzędzia robocze wymagają starannej pielęgnacji. Sprawdź, czy ruchome elementy działają prawidłowo i nie blokują się, czy żaden z elementów nie pękł lub nie jest uszkodzony w stopniu uniemożliwiającym prawidłowe działanie elektronarzędzia. Przed zastosowaniem elektronarzędzia zleć naprawę uszkodzonych części.** Przyczyną wielu wypadków z elektronarzędziami jest ich niewłaściwa konserwacja.
- f) **Dbał o to, aby narzędzia skrawające były ostre i czyste.** Zadbane narzędzia skrawające z ostrymi ostrzami rzadziej się blokują i pozwalają jej lepiej przewodzić.
- g) **Korzystaj z elektronarzędzia, narzędzi roboczych itd. zgodnie z tymi instrukcjami. Uwzględnij przy tym warunki pracy i wykonywaną czynność.** Używanie elektronarzędzi do celów innych niż przewiduje to ich przeznaczenie może doprowadzić do niebezpiecznych sytuacji.

- h) **Uchwyty i chwytwy utrzymuj w czystości, w stanie suchym, wolnym od oleju i smarów.** Śliskie uchwyty nie dają gwarancji bezpiecznej obsługi i kontroli elektronarzędzia w trudnych do przewidzenia sytuacjach.

5. Serwis

- a) **Naprawy urządzenia powierzać zawsze wykwalifikowanemu specjalście i używać zawsze oryginalnych części zamiennych.** Zapewni to bezpieczeństwo użytkownika elektronarzędzia.

Wskazówki bezpieczeństwa dotyczące wkretaków

- Podczas prac, w trakcie których elektronarzędzie może trafić na ukryte przewody elektryczne lub na własny kabel zasilający, należy zawsze trzymać je za izolowane uchwyty. Kontakt wkretu z przewodem elektrycznym może spowodować przejście napięcia również na metalowe elementy urządzenia i tym samym porażenie prądem elektrycznym.

Wskazówki bezpieczeństwa dotyczące baterii

- Nigdy nie ładować baterii jednorazowych.
- Nie wolno jednocześnie stosować baterii różnych typów ani nowych i używanych.
- Baterie należy wkładać zgodnie z oznaczoną biegunowością.
- Rozładowane baterie należy wyjąć z urządzenia.

Przed uruchomieniem

Wymówienie/wkładanie baterii

- Otwórz pokrywkę ❶, obracając ją w lewo.
- Przy wkładaniu baterii zwracaj uwagę na prawidłową biegunowość. Jest ona wskazana na pokrywie ❶.

- Zamknij pokrywkę ❶, przez obrócenie jej w prawo.

Wkładanie końcówek wkretakowych

- Włóż odpowiednią końcówkę wkretkową ❷ w uchwyt narzędziowy ❸.

- Wymywanie
- Wyjmij końcówkę wkretkową ❷ z uchwytu narzędziowego ❸.

Uruchamianie Włączanie/wyłączanie

- W celu uruchomienia urządzenia nacisnąć odpowiednio przełącznik kierunku obrotów w prawo ❶ lub przełącznik kierunku obrotów w lewo ❷ ❸ i trzymaj wciśnięty.
- Lampka robocza LED ❹ świeci się. Pozwala to na oświetlenie miejsca pracy w warunkach słabego oświetlenia.

- Wyłączanie
- W celu wyłączenia urządzenia zwolnij przełącznik kierunku obrotów w prawo ❶ lub przełącznik kierunku obrotów w lewo ❷ ❸.
- Lampka robocza LED ❹ gaśnie.

- ❶ Wskazówka
- Przy ręcznym dokręcaniu lub odkręcaniu śruby można wywierać na nią większą siłę.

Konserwacja, przechowywanie i czyszczenie

⚠ OSTRZEŻENIE!

Przed czyszczeniem wyjąć z urządzenia baterię. Urządzenie jest bezbezpieczne.

- Nigdy nie naruzać urządzenia w wodzie ani w innych cieczach.
- Urządzenie musi być zawsze czyste, suche i niezabrudzone olejem ani smarem.
- Do wnętrza obudowy nie może przedostać się żadna ciecz.
- Do czyszczenia obudowy używaj suchych ściereczek. Nigdy nie używaj benzyny, rozpuszczalników ani środków myjących niszczących tworzywo sztuczne.

- Przed czyszczeniem zdemontuj końcówki. Oczyść je suchą szmatką.
- Przechowuj urządzenie i akcesoria zawsze w stanie czystym, wolnym od kurzu i suchym.

Utylizacja

- **Urządzeń elektrycznych nie wolno wyrzucać razem z odpadami domowymi!** Widoczny obok symbol przekreślonego pojemnika na kołkach na śmieci oznacza, że urządzenie to podlega postępowaniem dyrektywy 2012/19/EU. Dyrektywa ta stanowi, że zużyte urządzenia nie wolno wyrzucać wraz ze zwykłymi odpadami domowymi, lecz należy je oddać do wyspecjalizowanych punktów zbiórki odpadów, centrów recyklingu lub zakładów utylizacji odpadów.
- **Utylizacja jest dla użytkownika bezpłatna. Chron środowisko i usuwaj odpady w prawidłowy sposób.**

- Informacje na temat możliwości utylizacji wysuszonego urządzenia można uzyskać w urzędzie gminy lub miasta.
- **Akumulatorów nie wolno wyrzucać razem z odpadami domowymi!** Uszkodzone lub zużyte akumulatory należy poddać procesowi recyklingu zgodnie z dyrektywą 2006/66/EC. Baterie/akumulatory należy traktować jako odpady specjalne i w związku z tym należy je utylizować w sposób przyjazny dla środowiska przez odpowiednie podmioty (sprzedawców, wyspecjalizowanych sprzedawców, publiczne podmioty komunalne, komercyjne firmy zajmujące się utylizacją odpadów). Baterie/akumulatory mogą zawierać toksyczne metale ciężkie.

Dlatego nie wolno wyrzucać baterii/akumulatorów do odpadów domowych, lecz oddawać je do oddzielnych punktów zbiórki odpadów. Baterie/akumulatory należy oddawać tylko w stanie rozładowanym.

Opakowanie urządzenia wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska naturalnego, które można oddać w lokalnych punktach zbiórki. Opakowania należy utylizować w sposób przyjazny dla środowiska. Przestrzegaj oznaczeń na różnych materiałach opakowaniowych i w razie potrzeby utylizuj je zgodnie z zasadami segregacji odpadów. Materiały opakowaniowe są oznaczone skrótami (a) i cyframi (b) w następujący sposób: 1-7: tworzywa sztuczne, 20-22: papier i tektura, 30-38: kompozyty.

Gwarancja Kompensaß Handels GmbH

Szanowny Kliencie, To urządzenie objęte jest 3-letnią gwarancją, licząc od daty zakupu. Akumulatory serii X12V i X20V Team, o ile wchodzą w zakres dostawy, objęte są również 3-letnią gwarancją od daty zakupu. W przypadku wad tego produktu, nasz gwarantowane ustawowo należy oddać w stosunku sprzedawcy. Te ustawowe prawa nie są ograniczone przez nasze opisanie poniżej warunki gwarancji.

Warunki gwarancji Okres gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu. Należy zachować paragon. Jest on wymagany jako dowód zakupu. Jeżeli w ciągu trzech lat od daty zakupu produktu pojawi się w nim wada materiałowa lub produkcyjna, produkt zostanie wedle naszego uznania nieodpłatnie naprawiony, wymieniony na nowy lub zostanie zwrócona jego cena.

Warunkiem spełnienia tego świadczenia gwarancyjnego jest dostarczenie gwarancyjnego jest dostarczenie w trakcie tego trzyletniego okresu uszkodzonego urządzenia wraz z dowodem zakupu (paragonem) oraz krótkim opisem wady i daty jej wystąpienia.

Jeżeli wada jest objęta naszą gwarancją, otrzymasz z powrotem naprawiony lub nowy produkt. Zgodnie z art. 581 §1 polskiego kodeksu cywilnego wraz z wy-mianą produktu lub jego istotnej części rozpoczyna się nowy okres gwarancyjny.

Okres gwarancji i ustawowe rozszczenia gwarancyjne Wykonanie usługi gwarancyjnej nie przeduła okresu gwarancji. Dotyczy to również wymienionych i naprawionych części. Wszelkie szkody i wady wykryte w chwili zakupu należy zgłosić bezpośrednio po rozpakowaniu urządzenia. Po upływie okresu gwarancji wszelkie naprawy są wykonywane odpłatnie.

Zakres gwarancji Urządzenie zostało starannie wyprodukowane i poddane przed wysyłką skrupulatnej kontroli jakości.

Gwarancja obejmuje wady materiałowe lub produkcyjne. Niniejsza gwarancja nie obejmuje części produktu, które podlegają normalnemu zużyciu i dlatego mogą być uznane za części zużywające się, jak np. brzeszczowy, ostrza wymienne, papier ścierny itp. lub uszkodzenia części delikatnych, jak np. przełącznik lub części wykonane ze szkła.

Niniejsza gwarancja traci swoją ważność, jeśli produkt został uszkodzony, nie używano go prawidłowo lub nie serwisowano naprawicie. W celu zapewnienia prawidłowego stosowania produktu należy ściśle przestrzegać wszystkich instrukcji wymienionych w instrukcjach obsługi.

4. Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs

- a) **Überlasten Sie Das Elektrowerkzeug nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug.** Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.

- b) **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.

- c) **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie den abnehmbaren Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Einsatzwerkzeuge wechseln oder das Elektrowerkzeug weglegen.** Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeugs.

- d) **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf.** Lassen Sie keine Personen das Elektrowerkzeug benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben. Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.

- e) **Pflegen Sie Elektrowerkzeuge und Einsatzwerkzeug mit Sorgfalt.** Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeugs beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Elektrowerkzeugs reparieren. Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.

- f) **Halten Sie Schneidwerkzeuge sauber und scharf.** Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verkleminen sich weniger und sind leichter zu führen.

- g) **Verwenden Sie Elektrowerkzeuge, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen.** Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit. Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.

- h) **Halten Sie Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett.** Rutschige Griffe und Griffflächen erlauben keine sichere Bedienung und Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unvorhergesehenen Situationen.

- 5. Service
- a) **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.

Sicherheitshinweise für Schraubendreher

- **Halten Sie das Elektrowerkzeug an den isolierten Griffflächen, wenn Sie Arbeiten ausführen, bei denen die Schraube verborgene Stromleitungen treffen kann.** Der Kontakt der Schraube mit einer spannungsführenden Leitung kann auch metallene Geräteeile unter Spannung setzen und zu einem elektrischen Schlag führen.

Sicherheitshinweise zu Batterien

- Laden Sie nicht-aufładbare Batterien niemals auf.
- Ungleiche Batterietypen oder neue und gebrauchte Batterietypen dürfen nicht zusammen verwendet werden.
- Batterien müssen mit der richtigen Polarität eingelegt werden.
- Leere Batterien müssen aus dem Gerät herausgenommen werden.

Vor der Inbetriebnahme

Batterien entnehmen/einsetzen

- Öffnen Sie die Verschlusskappe ❶, durch Drehen gegen den Uhrzeigersinn.
- Achten Sie beim Einsetzen der Batterien auf die richtige Polarität. Diese wird auf der Verschlusskappe ❶ angezeigt.
- Schließen Sie die Verschlusskappe ❶, durch Drehen im Uhrzeigersinn.

Bits einsetzen

- Setzen Sie einen entsprechenden Bit ❷ in die Werkzeugaufnahme ❶ ein.

Entnehmen

- Ziehen Sie den Bit ❷ aus der Werkzeugaufnahme ❶ heraus.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
GERMANY
www.kompernass.com

Tietoen tlla · Informationsstatus
Stan informací · Stand der Informationen: 03/2024
Ident.-No.: PEPS3A1-110222-1

- 54 -

- 55 -

- 56 -

- 57 -

- 58 -

- 59 -

- 60 -

- 61 -

- 62 -